

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
BÁRÓ MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában,
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában.
Amen.

Bűcsű Körmendy Ékes Lajostól

Írta: Dr. Molnár Béla,
volt magyar orsz. képviselő.*

Mély fájdalommal ragadom meg a tollat, ma midőn egy igaz magyar embertől, a lélekölő küzdelemben kitartó és lankadhatatlan energiájú bajtársától s a széles látókörű politikai vezértől kell búcsút venni. Valószínű, hogy minden restelkedés nélkül, öregedő, sok vihart látott szemeim egy keserű könnyecseppje hullana erre a papírosra, ha nem szégyelném az ádáz és örvendező ellenségnek megadni azt az elégtételt, hogy most tényleg sikerült neki reánk egy érzékeny csapást mérni, amely bennünket szívünk bensőséges érzelmeiben sebzett meg.

Elvégeztetett. Ime bekövetkezett tehát az az esemény, amelyre sajnos az itteni politikai helyzet ösmereje mellett számítanunk kellett, de amelynek lehetősége ellen minden emberi érzésünk mégis tiltakozott, aminek lehetőségében igyekeztünk volna kételkedni, bekövetkezett, hogy a legfelsőbb közigazgatási bíróság Körmendy Ékes Lajos nemzetgyűlési képviselőnek itteni illetőségét s ezzel állampolgárságát is végérvényesen megsemmisítette, aminek következtében ő képviselői mandátumát is elveszti. Mi pedig elvesztjük szeretve tisztelt képviselőnk, a ker. szoc. párt egyik legkiválóbb vezérét és a magyarság jogainak legkitartóbb előharcosát.

Szerintem minden államnak, amely a szuronyok erején kívül jogra és igazságra is akar támaszkodni, egyik legbecesebb és legföltettebb kincse kellene, hogy legyen a bírói állás tekintélyének érintetlensége. Ezért, bár sajnos csak másod vagy harmadosztályú állampolgárai legyünk is ezen demokratikusnak elnevezett államalakulatnak, polgári kötelességünk-ből kifolyólag meg kell hajolnunk a bírói döntés előtt, még ha annak sem igazságos, sem emberies voltában sehogysem bírnánk is megnyugodni.

Az mindenesetre kétségtelen, hogy amíg ezen a földön bírói székekben emberek ülnek, sajnálatos bírói tévedések soha sem lehetnek kizárva. Nem lehet azonban eléggé elítélni a kormány azon eljárását, amellyel ezen két-

* A kassai „A Nép“-ből vesszük át ezt a vezércikket, mely nemcsak illusztris írójának a történeti Magyarország-hoz fűződött kapcsolatainál, hanem a kritikai élmél, önérzetes és bátor hangjánál fogva is jóleső figyelmet érdemel.

ségtelenül politikai háttérü bosszúhadjáratot megindította és a bíróságot politikai céljainak eszközüvé alacsonyította le. A bíróságnak felette kell állania a politikai küzdelmeknek, s veszedelmes játék a kormány részéről az, ha gerinces politikai ellenfeleinek az utból való eltakarítására a bíróságot használja fel. Állítsunk szembe egymással két tényt.

Megsemmisíteni Körmendy Ékes Lajos állampolgárságát, mert gerince nem volt hajlékony, mert a panamák és közéleti visszaélések fáradhatatlan ostromozója és a magyarság nemzeti kisebbségi jogainak lankadatlan előharcosa volt. Megadni azonban az állampolgárság elismerését Szappanos Lajosnak, Lellei cimborájának, mert nyilván tudták róluk, hogy igyekezni fognak megbontani a ker. szoc. párt egységét s ezzel szíveséget fognak tenni a kormánynak, ez a két tény fényesen reá világít a kormány erkötesi felfogásának sivárságára és alacsony színvonalára.

Győzött tehát az erőszak, sulyos csapást mértek reánk, egyik legerősebb bajnokunk kezéből kihull a zászló, de azt hiszem nem kell messzire látni a jövőbe, hogy meg tudjuk jósolni, miszerint a kormány ezen hatalmi erőszaka csak pyrrhusi győzelem lehet, mert az igaz, hogy momentán megszabadította a kormányt egy kellemetlen politikai ellenfeletől, de kétségtelen az is, hogy ezen erőszakoskodásnak úgy befelé, mint kifelé meg lehetnek váratlan és kellemetlen következményei.

Befelé nem bizonyos, hogy az erőszaknak csak megfélemlítő hatása lehet, sőt könnyen megtörténhetik, hogy a politikai szabad véleménynyilvánítás ezen brutális elnyomása, nemcsak a magyarság, hanem az összes nemzeti kisebbségek körében, a ma neked, holnap nekem elve alapján olyan elkésredést fog kiváltani, amely ezeket a kormány elleni küzdelemben végre egygyé fogja kovácsolni. Kifelé pedig a művelt nyugat nagy népeit gondolkodóba fogja ejteni, a demokrácia szölamainak belső értéke tekintetében.

Most aztán talán egy darab időre hallgatnak azok a többé-kevésbé jóhiszemű tanácsadók, akik azt duruzsolják a magyarság fülébe, hogy mozgékonyabb, ugynevezett realpolitikát kell folytatnunk, ami a kormánnyal való együttműködés lehetőségének keresését jelenti. Amíg a kormánynak velünk szemben egyetlen kormányzati elve az, aminek Róma kapuja előtt a győztes barbárok vezére, Brennus adott kifejezést: „Jaj a legyőzöttnek“, addig mi sem tehetünk mást, minthogy megmaradunk a rideg negáció terén, nem az állammal, hanem a kormányrendszerrel szemben és

minden alkotmányos és törvényes eszközzel igyekezzünk ezt a rendszert megbuktatni.

Győzött tehát egyelőre az erőszak, sikerült Körmendy Ékes Lajos képviselőnket tőlünk elszakítani, annyi ereje azonban még a kormánynak sincs, hogy azokat a bensőséges érzelmi szálakat, melyek sziveinket egygyé fűzték, széjjel tudná tépni. Körmendy, midőn körünkől távozik, magával viszi ragaszkodásunk, elismerésünk és eddigi működéséért érzett nem muló hálánk kifejezését, szívét, baráti érzelmeit pedig cserébe

itt hagyja nálunk. Kegyelettel fogjuk megőrizni.

És most végül azt üzenjük neki: Tudjuk, érezzük, hogy bárhova vessen is a Végzet keze, szóval és tollal nem fogsz megszűnni a mi jogainkért küzdeni, de vedd tudomásul azt is, hogy a kezedből kicsavart zászlót porba hullani nem engedjük, pártunk programjához hívek maradunk és haladni fogunk azon az uton, amelyet számunkra kijelöltél. Isten bennünket úgy segíljen!

Sátoraljauhely 1.200.000 aranykoronát kér a városok kölcsönéből

Rendkívüli közgyűlés — A beruházások programja — Különleges elbánást kér Ujhely a kölcsönből való részesedésnél

A nehéz gazdasági viszonyok arra készítették a városokat, hogy külföldi kölcsön szerzése útján kiséreljék meg végrehajtani azokat a nélkülözhetetlen beruházásokat, melyek a legszükségesebb intézmények létesítéséhez és munkálatok végrehajtásához ma már feltétlenül szükségesek. A városok külföldi kölcsön szerzésére irányuló akcióját a pénzügyminiszter is figyelemmel kísérte s az volt az álláspontja, hogy csak egységes és komoly külföldi kölcsönajánlatok jöhetnek figyelembe a városok hiteligényeinek kielégítésénél. Hasonló álláspontra helyezkedett a belügyminisztérium is, melynek hatáskörébe tartozik végső fokon a városok nagyobb anyagi megterhelésével járó határozatok jóváhagyása vagy elvetése.

A kollektív városi kölcsön eldőlt, mert a pénzügyminiszter végérvényesen megállapodott a W. James Speyer amerikai bankhazzal egy 10 millió dolláros kölcsön felvételéről, fixirozván a megállapodás során a kölcsön feltételeit is.

A városok így abba a helyzetbe jutottak, hogy dönthettek a kölcsön felvételéről s a legtöbb város képviselőtestülete már föl is terjesztette a pénzügyminisztériumhoz a vonatkozó határozatot.

Sátoraljauhely képviselőtestülete hétfő délután 4 órakor Orbán Kálmán dr. polgármester elnökölte alatt tartott rendkívüli közgyűlésében foglalkozott a pénzügyi bizottságnak a kölcsön felvételére

vonatkozó javaslatával. Az ügy fontosságát nem eléggé honoráló, csekély érdeklődés mellett tildező közgyűlés, a kölcsön elég súlyos feltételeinek akceptálása mellett, 1.200.000 aranykoronában állapította meg a város kölcsönigényét s ilyen értelmű határozatát terjeszti föl a pénzügyminiszterhez és a törvényhatóságához.

A beruházások programját már a f. é. jan. 8-iki közgyűlés megállapította s e szerint: a Ronyvaszabályozásra 650.000, a vágóhidnak hűtővel és jéggyárral való felszerelésére 120.000, a Bodroghid építéséhez való hozzájárulásra 90.000, a kövezeti alapra 90.000, a felső kereskedelmi iskola épületének megvételére 30.000, a víz-műtelep villanyosítására 20.000 aranykorona irányszózatott elő Ezen beruházási program végrehajtására igényli a város az egymillió kétszáz ezer korona kölcsönt, számítva a kölcsön felvételével járó nagyobb költségekre is.

A kulcs szerint, melyet a kölcsön igénylésére megállapítottak, Ujhely ilyen összegű kölcsön felvételére nem számíthat, miután a fedezetül megállapított ált. kereseti adó és forgalmi adórészese-dés fele összege a törlesztést nem fedezi. Amde számít arra a képviselőtestület, hogy Ujhely határszéli helyzeténél fogva különlegeskedvező elbírálásban részesül a kérelmezett kölcsön összegének megállapításánál s dr. Holló Andor képviselőtestületi tag javaslatára olyképen szövegezte meg határo-

Egyes szám ára 1000 K.

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár: Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések: négyzetcentiméterenként.
Nyílttér soronként 2000 K.

Telefon: (szerkesztőség) 63. szám

FŐSZERKESZTŐ: **BÁRÓ MAILLOT NÁNDOR**

FELELŐS SZERKESZTŐ: **Dr. MIZSÁK JÓZSEF**

Telefon: (kiadóhivatal) 63. szám.

Hiszek egy istenben hiszek egy hazában, Hiszek egy isteni örök igazságban, Hiszek Magyarország feltámadásában. Amen.

Búcsú Körmendy Ékes Lajostól

Írta: Dr. Molnár Béla, volt magyar orsz. képviselő.*

Mély fájdalommal ragadom meg a tollat, ma midőn egy igaz magyar embertől, a lélekölő küzdelemben kitartó és lankadhatatlan energiájú bajtársától s a széles látókörű politikai vezértől kell búcsút venni. Valószínű, hogy minden restelkedés nélkül, öregedő, sok vihart látott szemeim egy keserű könnyecskéje hullana erre a papírosra, ha nem szégyelném az adáz és üdvözendő ellenségnek megadni azt az elégtételt, hogy most tényleg sikerült neki reánk egy érzékeny csapatot mérni, amely bennünket szívünk bensőséges érzelmeiben sebzett meg.

Elvégeztetett. Ime bekövetkezett tehát az az esemény, amelyre sajnos az itteni politikai helyzet ösmerete mellett számítanunk kellett, de amelynek lehetősége ellen minden emberi érzésünk mégis tiltakozott, aminek lehetőségében igyekeztünk volna kételkedni, bekövetkezett, hogy a legfelsőbb közigazgatási bíróság Körmendy Ékes Lajos nemzetgyűlési képviselőnek itteni illetőségét s ezzel állampolgárságát is végérvényesen megsemmisítette, aminek következtében ő képviselői mandátumát is elveszti. Mi pedig elvesztjük szeretve tisztelt képviselőnkét, a ker. szoc. párt egyik legkiválóbb vezérét és a magyarság jogainak legkitartóbb előharcosát.

Szerintem minden államnak, amely a szuronyok erején kívül jogra és igazságra is akar támaszkodni, egyik legbecesebb és legföltettebb kincse kellene, hogy legyen a bírói állás tekintélyének érintetlensége. Ezért, bár sajnos csak másod vagy harmadosztályú állampolgárai legyünk is ezen demokratikusnak elnevezett államalakulatnak, polgári kötelességünk-ből kifolyólag meg kell hajolnunk a bírói döntés előtt, még ha annak sem igazságos, sem emberies voltában sehogyssem birunk is megnyugodni.

Az mindenesetre kétségtelen, hogy amíg ezen a földön bírói székekben emberek ülnek, sajnálatos bírói tévedések soha sem lehetnek kizárva. Nem lehet azonban eléggé elítélni a kormány azon eljárását, amellyel ezen két-

*) A kassai „A Nép“-ből vesszük át ezt a vezércikket, mely nemcsak illusztris írójának a történeti Magyarország-hoz fűződött kapcsolatainál, hanem a kritikai élnél, önértékes és bátor hangjánál fogva is jóleső figyelmet érdemel.

ségtelenül politikai háttérű bosszúhadjáratot megindította és a bíróságot politikai céljainak eszközévé alacsonyította le. A bíróságnak felette kell állania a politikai küzdelmeknek, s veszedelmes játék a kormány részéről az, ha gerinces politikai ellenfeleinek az utból való eltakarítására a bíróságot használja fel. Állítsunk szembe egymással két tényt.

Megsemmisíteni Körmendy Ékes Lajos állampolgárságát, mert gerince nem volt hajlékony, mert a panamak és közéleti visszaélések fáradhatatlan ostromozója és a magyarság nemzeti kisebbségi jogainak lankadatlan előharcosa volt. Megadni azonban az állampolgárság elismerését Szappanos Lajosnak, Lellei cimborájának, mert nyilván tudták róluk, hogy igyekezni fognak megbontani a ker. szoc. párt egységét s ezzel szíveséget fognak tenni a kormánynak, ez a két tény fényesen reá világít a kormány erkölcsi felfogásának sivárságára és alacsony színvonalára.

Győzött tehát az erőszak, súlyos csapatot mértek reánk, egyik legerősebb bajnokunk kezéből kihull a zászló, de azt hiszem nem kell messzire látni a jövőbe, hogy meg tudjuk jósolni, miszerint a kormány ezen hatalmi erőszaka csak pyrrhusi győzelem lehet, mert az igaz, hogy momentán megszabadította a kormányt egy kellemetlen politikai ellenfelétől, de kétségtelen az is, hogy ezen erőszakoskodásnak úgy befelé, mint kifelé meg lehetnek váratlan és kellemetlen következményei.

Befelé nem bizonyos, hogy az erőszaknak csak megfélemlítő hatása lehet, sőt könnyen megtörténhetik, hogy a politikai szabad véleménynyilvánítás ezen brutális elnyomása, nemcsak a magyarság, hanem az összes nemzeti kisebbségek körében, a ma neked, holnap nekem elve alapján olyan elkésredést fog kiváltani, amely ezeket a kormány elleni küzdelemben végre egyggyé fogja kovácsolni. Kifelé pedig a művelt nyugat nagy népeit gondolkodóba fogja ejteni, a demokrácia szolamainak belső értéke tekintetében.

Most aztán talán egy darab időre hallgatnak azok a többé-kevésbé jóhiszemű tanácsadók, akik azt duruzsolják a magyarság fülébe, hogy mozgékonyabb, ugynevezett reápolitikát kell folytatnunk, ami a kormánnyal való együttműködés lehetőségének keresését jelenti. Amíg a kormánynak velünk szemben egyetlen kormányati elve az, aminek Róma kapuja előtt a győztes barbárok vezére, Brennus adott kifejezést: „Jaj a legyőzöttnek“, addig mi sem tehetünk mást, minthogy megmaradunk a rideg negáció tervén, nem az állammal, hanem a kormányrendszerrel szemben és

minden alkotmányos és törvényes eszközzel igyekezzük ezt a rendszert megbuktatni.

Győzött tehát egyelőre az erőszak, sikerült Körmendy Ékes Lajos képviselőnket tőlünk elszakítani, annyi ereje azonban még a kormánynak sincs, hogy azokat a bensőséges érzelmi szálakat, melyek szíveinket egyggyé fűzték, széjjel tudná tépni. Körmendy, midőn körünkől távozik, magával viszi ragaszkodásunk, elismerésünk és eddigi működéséért érzett nem muló hálnak kifejezését, szívét, baráti érzelmeit pedig cserébe

itt hagyja nálunk. Kegyelettel fogjuk megőrizni.

És most végül azt üzenjük neki: *Tudjuk, érezzük, hogy bárhova vessen is a Végtet keze, szóval és tollal nem fogsz megszűnni a mi jogainkért küzdeni, de vedd tudomásul azt is, hogy a kezedből kicsavart zászlót porba hullani nem engedjük, pártunk programjához hívek maradunk és haladni fogunk azon az uton, amelyet számunkra kijelöltél. Isten bennünket úgy se-géljen!*

Sátoraljauhely 1.200.000 aranykoronát kér a városok kölcsönéből

Rendkívüli közgyűlés — A beruházások programja — Különleges elbánást kér Ujhely a kölcsönből való részesedésnél

A nehéz gazdasági viszonyok arra készítették a városokat, hogy külföldi kölcsön szerzése útján kisérleljék meg végrehajtani azokat a nélkülözhetetlen beruházásokat, melyek a legszükségesebb intézmények létesítéséhez és munkálatok végrehajtásához ma már feltétlenül szükségesek. A városok külföldi kölcsön szerzésére irányuló akcióját a pénzügyminiszter is figyelemmel kísérte s az volt az álláspontja, hogy csak egységes és komoly külföldi kölcsönajánlatok jöhetnek figyelembe a városok hiteligényeinek kielégítésénél. Hasonló álláspontra helyezkedett a belügyminisztérium is, melynek hatáskörébe tartozik végső fokon a városok nagyobb anyagi megterhelésével járó határozatok jóváhagyása vagy elvetése.

A kollektív városi kölcsön ügye a múlt héten véglegesen eldőlt, mert a pénzügyminiszter végérvényesen megállapodott a W. James Speyer amerikai bankhazzal egy 10 millió dolláros kölcsön felvételéről, fixirozván a megállapodás során a kölcsön feltételeit is.

A városok így abba a helyzetbe jutottak, hogy dönthettek a kölcsön felvételéről s a legtöbb város képviselőtestülete már föl is terjesztette a pénzügyminisztériumhoz a vonatkozó határozatot.

Sátoraljauhely képviselőtestülete hétfő délután 4 órakor Orbán Kálmán dr. polgármester elnöklése alatt tartott rendkívüli közgyűlésében foglalkozott a pénzügyi bizottságnak a kölcsön felvételére

vonatkozó javaslatával. Az ügy fontosságát nem eléggé honoráló, csekély érdeklődés mellett üléselő közgyűlés, a kölcsön elég súlyos feltételeinek akceptálása mellett, 1.200.000 aranykoronában állapította meg a város kölcsönigényét s ilyen értelmű határozatát terjeszti föl a pénzügyminiszterhez és a törvényhatóságához.

A beruházások programját már a f. é. jan. 8-iki közgyűlés megállapította s e szerint: a Ronyvaszabályozásra 650.000, a vágóhidnak hűtővel és jéggyárral való felszerelésére 120.000, a Bodroghid építéséhez való hozzájárulásra 90.000, a kövezeti alapra 90.000, a felső kereskedelmi iskola épületének megvételére 30.000, a víz-műtelep villanyosítására 20.000 aranykorona irányoztatott elő Ezen beruházási program végrehajtására igényli a város az egymillió kétszáz ezer korona kölcsönt, számítva a kölcsön felvételével járó nagyobb költségekre is.

A kulcs szerint, melyet a kölcsön igénylésére megállapítottak, Ujhely ilyen összegű kölcsön felvételére nem számíthat, miután a fedezetül megállapított ált. kereseti adó és forgalmi adórészese-dés fele összege a törlesztést nem fedezi. Amde számít arra a képviselőtestület, hogy Ujhely határszéli helyzeténél fogva különlegeskedvező elbírálásban részesül a kérelmezett kölcsön összegének megállapításánál s dr. Holló Andor képviselőtestületi tag javaslatára olyképen szövegezte meg határo-

Egyes szám ára 1000 K.

zatát, amely szerint módot nyújt más jövedelmi források lekötésére is.

A város magasabb kölcsönigényének szükségességét dr. Grosz Dezső képviselőtestületi tag indokolta s kifejezést adott a közgyűlés ama várakozásának, hogy Ujhely nehéz helyzetének mérlegelésével az illetékes tényezők minden lehető elfognak követni arra vonatkozólag, hogy a város bejelentett igénye a pénzügyminisztériumban méltányoltassék.

Kertész Ödön képviselőtestületi

tag felszólalására a polgármester megnyugtató választ adott a tüzrendészet terén tett intézkedésekről s a járvány-kórház felszereléséről.

A továbbiakban tudomásul vette a képviselőtestület a legtöbb adót fizetők névjegyzékének kiigazítását, a nyári szabadságokra vonatkozó intézkedéseket s utasította a létszámcsokkentő bizottságot, hogy a belügyminiszter rendeletének megfelelő javaslatát terjessze a közgyűlés elé.

A tokajhegyaljai borkereskedők memoranduma a részükre nyújtandó kereskedelmi hitel tárgyában

A borászati szakosztály értekezlete

A sátoraljaujhelyi kereskedelmi társulat borászati szakosztálya vasárnap délelőtt értekezletet tartott, melyen tárgyalás alá vették a miskolci kereskedelmi és iparkamarához intézett memorandumukat a borkereskedők részére nyújtandó hitelre vonatkozólag.

A memorandum felsorolja azokat a lapunkban is már többször ismertett okokat, melyek a tokajhegyaljai borkereskedelem válságos helyzetét előidézték s az olcsó és stabil kereskedelmi hitelt jelöli meg eszközül a fenyegető katasztrófális áresés megakadályozására s annak feltételül, hogy az exportlehetőségek beálltával a kereskedők raktáraikat kiegészíthessék és a kedvező kiviteli lehetőségeket bevárhatassák.

A memorandum szerint 20—25000 hl. olyan bor van a Tokajhegyalján, mely kereskedelmi hitelt szorul s ennek hitelképességét 50%-ra téve 15—20 milliárdban jelöli meg a nyújtandó hitel összegét, melynek feltételeit 8 pontban fixírozva kéri a kamara közbenjárását a hitel érdekében.

A szakosztály elnöksége Széll József főispán közbenjárását is

kérte a hitel kieszközléséhez s a főispán a legélelkebb érdeklődést tanúsítva e kérdés iránt, a legnagyobb megértéssel helyezte kilátásba a lombard kölcsön érdekében a kormánytól való közbenjárását.

A szakosztály hangsúlyozta ülésében, hogy a kérelmezendő kölcsön nem a borkereskedőknek szólna és a cél nem a borkereskedők megmentése, hanem a tokajhegyaljai borkereskedelem, helyesebben a tokajhegyaljai bor megmentése és főleg az, hogy remélhetőleg a közeljövőben, mikor a világgiacon a régi helyét elfoglalva a hegyaljai bor ismét mint exportáru jelentkeztek, az ne jusson poton áron a külföldi vevő kezeihez. 15—20 milliárdos hat hónapra nyújtott olcsó kölcsön feltétlenül megmentené a helyzet s miután a kölcsön a bor lekötése ellenében folyósítható, nemcsak a szoros értelmében vett kereskedők, hanem mindazon termelők is, akik borukat eikötárvetyélni nem akarják, olyan helyzetbe juthatnának, hogy boraikat a feltétlenül meginduló exportra megtarthatnák.

H I R E K.

— Szakosztály-ülés. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület Szőlészeti és Borászati Osztálya Mádon a ref. elemi iskolában július 15-én d. e. 10 órakor Thuránszky László ny. főispán elnök lésevel *osztályülést* tart. Az ülés tárgyai: elnöki jelentés; a tokaji borok valódiságának biztosítására vonatkozó javaslat. E tárgy fontosságára való tekintettel az elnökség kéri azon borkereskedőket, kik az Egyesület tagjai, hogy az ülésen megjelenni s javaslataikat lehetőleg ott, írásban előterjeszteni

szíveskedjenek. Az ülést közebed követi, melyre a jelentkezéseket Berkessy János mádi főjegyző fogadja el.

— Tatarozási hitelakció. A súlyos gazdasági viszonyok következtében elhanyagolt lakóházak helyreállítási céljaira a 8.134/1924 számú P. M. rendelet értelmében a 10.000 lélekszámot meghaladó lakossággal bíró városok lakóházainak tulajdonosai a Pénzügyi Központ úján tatarozási hitelben részesíthetők. Az igénylés jogosultsága a m. kir. államépítészeti hivatal által bíraltatik felül, mely hivatal a részletekre vonatkozólag a hivatalos órák alatt megjelenő érdekelteknek felvilágosítást nyújt.

Jön a Tizparancsolat!

— A Zempléni Gazda pályadíját, melyet dr. Szén József takaszadai rk. plébános tűzött ki abból az összegből, amelyet ő 1924-ben pályadíjjul nyert, Pechán József uradalmi intéző nyerte el, „A mák szántóföldi termeléséről” irt cikkével. Dr. Ambrózy Ágoston 500.000 K.-ás pályadíja ezuttal nem került kiosztásra s az 1925. év második felére is nyitva tartott.

— Eljegyzés. Salamon Belluskát Sátoraljaujhely eljegyezte Izsák József Sátoraljaujhely. (Minden külön értesítés helyett.)

— Életbe lépett a belügyminiszter rendelete, amely a kiskorúakat véglegesen eltiltja a korcsmázástól. A belügyminiszter rendeletet adott ki, amelyben utal arra, hogy milyen veszéllyel fenyegeti a jövő nemzedéket, ha a fiatalok és serdültek az italmérési helyiségeket látogatják. Erre való tekintettel a belügyminiszter a pénzügyminiszterrel egyetértően elrendelte, hogy a tizenkét éven aluli kiskorúaknak szeszest italt helyben való fogyasztásra kiszolgálni még akkor is tilos, ha mások kíséretében vannak. Aki e rendelkezést megszegi, kihágást követ el. A fiatalok helyes neveléséhez fűződő nemzeti érdekek fontosságára való tekintettel a miniszter elvárja, hogy ezt a rendeletét kellő gondossággal és megfelelő szigorral fogják végrehajtani a hatóságok.

Jön a Tizparancsolat!

— Medgyaszay Vilma két napos vendégjátéka a Városi Színházban. Európa legnagyobb díszőze, Medgyaszay Vilma kitűnő együttesével július 13-án és 14-én két előadást tart a városi színházban. Tréfák, dalok, szonok, kuplék, a kabaréirodalom ujdonságai, konferánssok, bohózatok s elsőrangú magán számok váltakoznak a két este műsorán. Medgyaszay Vilma kívül fellépnek: Vidor Ferike, Bányay Irén, Kőváry Gyula, Várnai Vilmos. Mindkét estén külön műsor. Jegyek előre válthatók a Gojdiacs-tözsdeben. Az előadások kezdete este fél 9-kor.

— Seregély járás az ujhelyi szőlőkben. A polgármester a hétfői rendkívüli közgyűlésen azt a bejelentést tette, hogy az ujhelyi szőlőkben nagy tömegben jelent meg a pásztormadár, a rózsaszínű seregély. Nagy kárt tesznek a gyümölcsösökben s tartani lehet attól is, hogy a szőlőérés idején nagy károsodás érheti a szőlőbirtokosokat. Özv. Kincsesy Péterné Patlak felé eső szőlőjét tizezer számra lepték el a seregélyek, a szőlőt övező kőfalban fészkelnek és költöttek. Éktelen zaj, csipogás ve-

ri föl állandóan a szőlőt és pizkukkal máris óriási kárt okoztak. A polgármester a madártani intézethez kérdést intézett a madarak esetleges irtásának megengedése ért, ami nem valószínű, mert tudvalevőleg a rózsaszínűseregély a legjobb sáskairtó s arra jár, amerre a sáskajárás veszedelme fenyeget.

— Megjelent a Budapest és környéki távbeszélő szaknévsor legújabb kiadása, mely három részből áll: I. rész az előfizetők szaknévsorát tartalmazza, II. rész a szakmák közzé el nem helyezhető előfizetők betűrendes névsorát foglalja magában, a III. rész pedig az összes előfizetők számszerinti névsorát sorolja fel. Ára 63000 K. s kapható a postafőnökségi irodában.

Jön a Tizparancsolat!

— Egy háromfelvonásos szindarabot, két regényt és egy külföldi novellát közöl a Színházi Élet e heti 160 oldalas albuma. Porzolt Kálmán új rovatot nyitott. Életem regénye: új pályázat a közönség számára. Cikkek, riportok, vicclap, kromik és filmriportok, számtalan filmszenzáció. Biller Irén cikke a bubifrizuráról. Vidék, nyaralás, társaság, sport, divat, autó, szépségápolásrovat. Darabmelléklet) Régi jó Budapest. Egy szám ára 8000 korona, negyedévi előfizetés 80.000 korona. Kiadóhivatal Budapest Erzsébet körút 29.

— A tűzkárosultak javára befolyt adományok nyilvános nyugtázása. Dr. sz. Petrán Tiborné és dr. Isépy Tihamérné urnők gyűjtőívén: Dr. Buza Béláné 200.000, (ruhaneműt is) Gyarmathy Béláné 200.000 ruhanemű és edények, dr. Petrán Tiborné dr. Gáll Jenő, Nagy Albert, Polgár Ernő, N. N., dr. Reichard Ervin, Onuska és Moskovszky és Vámos Jenő 100—100.000, Hoffenberg, Lipschitz Ignác, dr. Jozefovics K. (ruhaneműt is) olvashatatlan, Szabó Miklósné, (ruhaneműt is) olvashatatlan, Schönstein N., Silber A., Deutsch Herskó, (liszt 5 kg.) Bauer L. Frenkel A. Nagy M. Géza, Müller Mné, Pokomándy Imréné, 50.000—50.000, Guttman és Friedmann Kornitzer L, S. Z. 25.000—25000 Friedmann N. Lefkovic N, Kestenbaum Lajos 20000—20000, Schwarcz Samané 15000, Mauks Lajos, G. E. Klein Dezső, Weisz M. Gelbstein M. Posen Simonné, Rosenberg Henrik, Silber, Margittay Rózsi, Weiner Simonné, N. N. Reich N. N. N. N. N. N. Weisz Ábrahám, N. N. Klein Mór, N. N. Guttman K. 10.000—10000 N. N. Stern Jakab, Eisenberger 5000, Klein 4000, N. N.

Sodorjon **JANINA** papírt

N. N. Zsibovics Bertalan, özv. Hofferné ruhanemű, Farkas Perl két sapka, Katz Sándor 1 ágy, Rosenberg H. 2000 K. **Beküldött adományok:** gróf Károlyi László 10, Carolineum 9, Széchenyi-Wolkenstein Ernő és neje 2, 13 honv. gy. ezred 15, báró Maillot Nándor 1 millió, Tiszaluc 519, Tarcal 517, gr. Szirmay Ottó 500, Hegedüs Sándor 300, Legyesbénye 337, Bekecs 134 ezer K. Aradi Kálmán, Wilkovszky K. Ismeretlen 100—100.000 korona. (Folytatjuk.)

A montmartrei farkasok érdekfeszítő dráma esütörtökön a városi moziban

— **Magyar Lányok.** Tutsek Anna kitűnő lapjának e heti számában két érdekes regény folytatódik. Az egyik Tutsek Anna „Jázmonvirág”, a másik J. Colomb „Évi néni”. E regényeken kívül mulattató, tanulságos és érdekes olvasmányok, szebbnél szebb képek kincsházát találja meg az olvasó a lapban. Előfizetési ára negyedévre 30.000 koron. Minden előfizető, aki 50.000 koronával fizet elő negyedévre, a Magyar Lányokon kívül három szépkiállítású ifjúsági regényt kap. — Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI. Andrassy-ut 16.

— **Herczeg Ferenc** képes irodalmi hetilapjának az Uj Időknek 27. számában veszi kezdetét **Beczassy Judiz** új, érdekes regénye „A bestia” és folytatódik Csathó Kálmán regénye. Közli a lap azonkívül az Uj Idők új 160 millió sorsjátékának tervezetét, Falu Tamás, Bónyi Adorján és Pásztor József elbeszéléseit, Rákosi Jenő Schöpflin Aladár és Posonyi Kászáló cikkeit, Endrődi Béla versét, számos művészi és időszerű képet és a lap rendkívül népszerű rovatait, a szerkesztői üzeneteket és a szépségápolást. Az Uj Idők előfizetési ára egy negyedévre 80.000 korona. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, VI., Andrassy ut 16.

Mary Tudor. Regényes történelmi regény a lovagorból szombaton a városi moziban.

SPORT.

A sporttelepről

Saujhely, 1925. július 7.

A futballpályán kaszáló zöldel helyenként, másutt a szél cicáz kis porfelhőkkel és a malacok boldog rőfögéssel turkálnak. Mester — szó nélkül — csak a szöges cipője rongyos talpát mutatja amikor kérdezem, hogy mit szól ehhez a futópályának csufolt vörös keménységhez? Szeszler Öcsi a diszkosszal próbálkozik. A súly mellett

ez az egyetlen kultiválható sportág. Kéimek is inkább biciklizik. A gimnazisták kihozták ugyan az ugró mércéjüket, de bizony nem ajánlatos a homokba ugrálni. Kemény. A telep egyik sarkában disznóól. A modern igényeknek megfelelően építve — disznó nélkül. A kukoricának, krumplinak, hála Istennek, jókor jött az eső. És a büffé előtt egy kis fekete kutya háborítatlanul ásít. A tulajdonos megmosolyog. Egész nap mosolyog. Először azért mert Vaskó nagyon barátságos ember, másodszer meg, mert hogy nincs más dolga.

Az ujhelyi stadionban megállt az élet.

Néhány — az ujhelyi sporttal kapcsolatban lévő ur a következőkben volt szives elmondani véleményét erről a szomorú témáról.

Vitéz Hollós Géza a pályabizottság elnöke:

— A pálya azért kiépítetlen, mert a reá vonatkozó tulajdonjogi kérdés eldöntetlen. Az, aki egyedül illetékes az elintézésére — a multban kapott helytelen és a valóságnak meg nem felelő információk alapján ma talán nem minden alap nélkül zárkózott el a megoldásától. Igaz ugyan, hogy a testnevelési törvénycikk módját ad arra, hogy községek, városokként esetleg kisajátítási eljárással is biztosítsák az ifjúság testneveléséhez szükséges terület; de az erre hivatott hatóságaink nem tartják szükségesnek ezt az eljárást, miután biztos meggyőződésük, hogy a megoldáshoz biztosítékot nyújt az arra illetékesnek eddig mindig tanusított magatartása. Egyébként az Orsz. Testnevelési Tanács Magyarország vidéki pályáinak kiépítésére tetemes összeget biztosított magának az állami költségvetésben, de mivel Ujhely talán, mert megfelelő támogatás nélkül áll, vagy talán csak mert mostoha gyerek, ebben a jogos építési segítségben a többrendbeli kérvények dacára sem részesült. A pályabizottság anyagi ereje pedig a befolyó részesedésekben oly csekély, hogy abból legfeljebb a karbantartás költségei fedezhetők. Ez minden, ami az én felfogásom szerint az ujhelyi sporttelep jelenlegi állapotát magyarázza.

Nagy Andor a Sac. főtitkára és képviselője a bizottságban:

— Tavasszal a Sac. nevében ajánlatot tettem a sportpálya bi-

zottságnak. Kértem, hogy adják bérbé a pályát a Sac.-nak tíz évre s kötelezem magam, hogy két éven belül tribünnel, fűrdővel, zuhanyokkal, öltözőkkel felszerelem és a modern igényeknek megfelelő lehet legnagyobb rendben tartom. A többi egyesületek akadékoskodása miatt e kérelmet a pálya-bizottság elutasította. Azóta a pályán maradt minden a régiben. Belátható időn belüli kiépítéséről szó sincs. A pálya rendbentartására abszolút nem fordít gondot a pálya-bizottság.

Márton Elek városi közigazgatási tanácsos. A Városi tanácsban a sportügyek előadója:

— Tény, hogy a pálya botrányos állapotban van, ott sportolni ezidő szerint nem lehet. A pályabizottság terveit készen vannak, de tudtommal megfelelő anyagi erő nem áll rendelkezésre. A multban is csak úgy tudta a bizottság fenntartani, hogy esetenként a honvéd zászlóalj parancsnoksága szives volt munkaerőt rendelkezésre bocsátani. A város áldozott e célra. A pálya bekerítését sem eszközölhetjük volna, ha a Tanács nem adományozza a szükséges faanyagot.

Taugner József tanácsnok, vármegyei testnevelési felügyelő:

— Nincs pénz és nincs telek. Más baj nincs.

Klímek József pályagondnok, a bizottság választott tagja:

— Igaz, hogy a pálya rossz, de csak volt. Ezután nem lesz rossz. T. i. eddig boldog boldogtalan rájárhatott. Julius 1-től azonban csak az léphet a pályára, akinek tréningjeje van. A pálya eddig elkerített oldalát is el fogom keríteni a lakóházaktól, hogy a disznók ne legelhessenek rajta. Különben eddig is, atletikai versenyek előtt használhatóvá tettük. Most pedig a feleltlen elemek kizárásával és fokozott munkával igyekezni fogunk a trenirozó athleták kedvéért és igényeiknek megfelelően is rendben tartani. Nagyobb munkák elvégzésére azonban, mint pl. a jobb végén levő földhalom planirozására sajnos pénzünk.

Hönsch Dezső máv. osztálymérnök, a sátoraljaujhelyi Máv. Sport Club képviselője a bizottságban.

— A pálya helyzetét nem látom reménytelennek. Alig pár éves, tehát küzd a kezdet nehézségeivel, de a kezdet biztató. Hogy nem fejlődött a kívánatos tempó-

Ha némelyik asszony tudná,

hogy néha mennyire nem praktikus vásárol, akkor sok pénzt megspórolhatna. — Ne hagyja magát félrevezetni s ne tartson más kávépótlékot épen olyan előnyösnek,



mint a „Frack” ot. Az igazi olcsóság épen abban az utólérhetetlen kiadóságban rejlik, amely a régen bevált „Frack kávépótlék”-nak a kávédarálóval mint védjegy specifikus tulajdonsága.

ban, annak a gazdasági helyzet az oka. Remélem és bizom benne, hogy a clubok, a város, a katonaság agilitása tovább fogják fejleszteni. A kiépítését akadályozta, hogy a tulajdonjogi kérdés nincs rendezve, tehát a zavartalan használatra nincs biztosítva. Természetesen a Máv. Sport Club is érzi a pálya rosszát. Én állandóan forszirozom a rendbehozását, de az anyagiak lehetlenné tesznek minden igyekezetet. A clubok a használatért járó részesedést kéve is alig bírják fizetni. S vannak alkalmak, mikor a pályabizottság ez egyetlen jövedelmét is mérsékeli; így a Hősök napján rendezett ünnepélyen, amikor a tűzkárosultak érdekében csökkentette a szokásos részesedési százalékot.

Harsár József az Egyetértés képviselője a bizottságban:

— A közönség nem pártfogolja a sportot eléggé s így az egyesületek magukra vannak hagyatva. S mai helyzetében a város sem jöhet jelentősebb összeggel segítségünkre. Egyedül az Orsz. Testnevelési Tanácsra vagyunk utalva, de ez ugylátszik fumigálja Ujhelyt. Pedig a sportnak itt volna tere s anyaga van bőven. Ha hivatalos tényezőink az OTT. előtt a sarkukra állnak, szép sportéletet fogunk teremthetni. Nem találnám helyesnek, ha az ígértett segílyt egy egyesület kapná. Adják a pályabizottságnak s az építés a telepen otthont minden egyesületnek. A bizottság mostani összetételében meg van a garancia a harmonikus működésre, de a keretei nagyon szűkek s ez is egyik oka, hogy nem rendelkezik a szükséges anyagiakkal.

Vigasztaló és biztató nyilatkozatok, ha sok is bennük a panasza; a lényeg azonban az, hogy az ujhelyi stadionban megállt az élet.

(—s—s)

100 millióra ingyen és díjmentesen biztosítja minden magyarországi előfizetőjének ingóságait

tüzkár ellen a **VILÁG**

Fizessen elő

a VILÁG politikai napilapra. A VILÁG a legértelmesebb, legnívósabb és legjobban értesült napilap. Értesülései megbízhatók, külföldi hírszolgálatait minden világvárosban saját munkatársai látják el. Cikkeit a legjobb magyar publicisták írják.

Előfizetési árak: 1 óra **60.000 kor.**, negyedévre **180.000 kor.** Uj előfizetőknek rögtön megindítjuk a lapot, az előfizetés csak július 1-től számított.

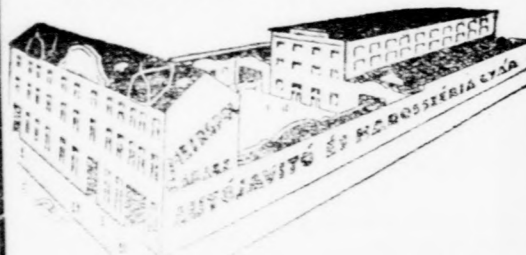
További 100 millióra ingyen és díjmentesen biztosítjuk betörés ellen, (vagy még 100 millióra tüzkár ellen) ha egy új előfizetőt szerez.

VILÁG kiadóhivatala Budapest, VI., Andrassy-ut 47.

Szeptemberi érettségire, összevont magánvizsgákra előkészít teljes anyagi felelősséggel vidékieket is

„BOROSS-GÁRDOS” tanintézet

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 57/a
Kiváló jegyzetek! Tisztviselőknek kedvezmény Válaszbélyeg csatolando

Olcsóbbanmint bárhol kap
új vagy használt**AUTÓT**teherautót
motorkerékpárt**METROPOL GARAGE**

Budapest, VI., Lehel-utca 25.

Telefon: 112-23, 24, 25.

50-100 holdas
szikmentes szántó-**földbérletet**keresek a sátoraljai helyi
járás területén.Andrássy Sámuel
Tarcal.**Az építkezni****szándékozók** szives
tudomására hozom, hogy elvállalom
mindennemű épületek ter-
vezését és felépítését, vala-
mint renoválásokat is, továb-
bá vasbeton hidak, silók stb.
építését. Tervrajzokat kívá-
ntra készítek. Költségve-
téssel díjmentesen szolgálok

Tisztelettel:

MOLNÁR MIHÁLY

Abaujszántó.

**Kávét,
teát, kakaót**csakis megbízható, köz-
ismert cégnél vásároljon!
A Meinel cég cikkei köz-
kedveltek és híresek,
5, 10, 15 és 20 kgr.-os
postacsomagokat bér-
mentve szállítunk. —
Kérjen árjegyzéket!**MEINL GYULA R.T.**

Budapest, IX., Dandár-utca 15.

Kovács Balázs Saujhely.Elvállal mindennemű
férfi és női kalapok átalaki-
tását, javítását és tisztítását.
Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszéd
ságában)Baktáron mindenféle férfi
gyapjúkalapok minden színben.Árpád utca **HÁZ**
7. sz. alattimely áll 1) öt szoba, e öszoba
és fürdőszobából, 2) két szoba
és mellékhelyiségekből
szabadkézből eladó és
azonnal beköltözhető.
Közvetítők kizárva.A sátoraljai helyi
királyi közjegyzőgya-
korlott **gyors- és gépirónót**
keres mielőbbi belépésre**Fával égetett meszet** építkezésre
és permetezésre legolcsóbban ajánl**ifj. Klein Jakab**festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete
Sátoraljai helyi, Petőfi-utca 1. sz.**Eladó egy ház**

Szabadságtér 38. szám alatt.

Érdeklődni lehet:

Kerekes Péternéi

Sátoraljai helyi, Lakatos-utca 11. szám alatt.

HUGÓ VIKTOR:

A NYOMORULTAK3-ik kiadás, négy kötet, 1580 oldal. Fordította Salgó Ernő. Klasszikus
Regénytár. A négy kötet ára 70.000 korona.

HUGÓ VIKTOR:

A PÁRISI NOTRE-DAMETeljes kiadás, 822 oldal.
Benedek Marcel fordítása.

Ára 63.000 korona.

Kapható SZABO PÁL könyv-, zene- és fényképészeti kereskedésében Saujhely. Telefon: 126.

ÉRTESÍTÉS.Van szerencsénk a nagyérdemű közönség figyelmét
Kossuth Lajos-utca 35. sz. a. újonnan megnyitott**SZÜCS-ÜZLETÜNKRE**felhívni. — Külföldön szerzett szak tudásunk biztosíték arra,
hogy képesek vagyunk a közönség legmesszebb menő és
legkényesebb igényeit kielégíteni.Állandóan raktáron tartunk a legnagyobb vá-
lasztékban mindennemű szőrmét s az üzlet
köréhez tartozó cikkeket s ezeket a legjutá-
nyosabb áron tartjuk forgalomban.Szőrmehundákat, sportkabátokat a nyár folyamán a legújabb
divat szerint minden elfogadható áron átdolgozunk.

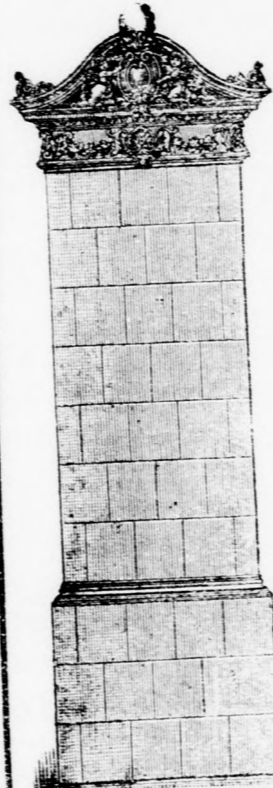
Szőrméket, bundákat molykár elleni megóvásra elvállalunk.

A n. é. közönség pártfogását kéri
teljes tisztelettel **Butella Testvérek****„Phönix” általános biztosító társaság**Sátoraljai helyi Főügynöksége Széchenyi-tér 33.
a Magyar Király szállóval szemben.

Képv.: GRÜNFELD FERENC

Elfogad tűz-, betörés-, élet-, baleset szavatosság
biztosításokat a legkedvezőbb feltételek mellett

Életbiztosítások aranykoronában és nemes valutákban.

**CSICSERY JÓZSEF**cserepkályha és épületdiz-műhelye
Sárospatak.Készítik sárospataki kaolin-chamotte legfinomabb
tűzálló agyagból cserepkályhákat, kandalló-
kat, takaréktűzhelyeket, továbbá fürdőká-
dákat és faburkolatokat is. Cserepkályhákat,
kandallókat és takaréktűzhelyeket mindenféle
színekben, nagyságban, modern stílusban és kivitel-
ben, sima, valamint mintás cserepekben nagy
választékban raktáron tartok. — Javítások
és tisztítások gyorsan és pontosan eszközölköznekNagy választékban raktáron tartok, valamint ren-
delésre készítek mindennemű szobrászmun-
kát gipszből és agyagból

Vidéki megrendeléseket gyorsan és pontosan eszkhölköz.

Előzékeny kiszolgálás.

Ha köszvénye, reumája, csúza, vagy ischiásza van,
akkor okvetlenül használja a**szerencsi gyógyiszapfürdő**iszappakolásait, mert ez teljesen
és maradandóan meggyógyítja.Izappakolások minden vasárnap, hétfőn,
kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken
kaphatók. — Kényelmes vaanti közlekedés
minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

Amatőrök és fényképészek figyelmébe!Megérkeztek a friss fotó cikkek. Elsőrendű külföldi
gyártmányú lemezek, előhívók, fixálók, aranyfürdők,
gáz- és napténymásoló papirokból minden méretben.
Sötétkamara-lámpák, rubin üvegburák, fényképragasztó
szerek, albumok, kartonok.

Hozották! Mendzurák! Tálak! Szárító-állványok! Filmek! Másolókeretek!